

## List do Efezjan

### Rozdział 2

<b>2:1</b>	G2532 καὶ kai A	G5209 υμας hymas	G5607 οντας ontas	G3498 νεκροὺς nekrouς	G3588 τοῖς tois	G3900 παραπτωμασιν paraptōmasin	G2532 καὶ kai	G3588 ταις tais	G266 αμαρτιαις hamartiais grzechów
<b>2:2</b>	G1722 εν en w	G3739 οις hais	G4218 ποτε pote	G4043 περιεπατησατε periepatēsate	G2596 κατα kata	G3588 τον ton	G165 αιωνα aiōna	G3588 του tou	G2889 κοσμου kosmou świata
				niegdyś	postępowaliście	według	—	wieku	—
	G5127 τουτου tego	G2596 κατα według	G3588 τον	G758 αρχοντα archonta	G3588 τῆς tēs	G1849 εξουσιας eksousias	G3588 του tou	G109 αερος aeros	G4151 πνευματος pneumatos ducha
	G3588 του tou	G3568 νυν nyn	G1754 ενεργουντος energountos	G1722 εν en	G3588 τοις tois	G5207 νιοις hyiois	G3588 τῆς tēs	G543 απειθειας apeitheias	G1722 εν en
	—	teraz	działającego	w	—	synach	—	nieposłuszeństwa	wśród
	G3739 οις hois	G2532 καὶ kai	G2249 ημεις hēmeis	G3956 παντες pantes	G390 ανεστραφημεν anestrafēmen	G4218 ποτε pote	G1722 εν en	G3588 ταις tais	G1939 επιθυμιαις epithymiais pożądaniach
	G3588 τῆς tēs	G4561 σαρκος sarkos	G2257 ημων hēmōn	G4160 ποιουντες poioutes	G3588 τα ta	G2307 θελημата thelēmata	G3588 τῆς tēs	G4561 σαρκος sarkos	G2532 και kai
	—	ciała	naszego	czyniąc	—	wolę	—	ciała	i
	G1271 διανοιων dianoīōn	G2532 καὶ kai	G1510 ημεν ēmen	G5043 τεκνα tekna	G5449 φυσει fysei	G3709 օργης orgēs	G5613 ως hōs	G2532 και kai	G3588 οι hoi
	myśli	i	byliśmy	dzieci	pod względem natury	gniewu	jak	i	—
	G3062 λοιποι loipoi	<b>2:4</b>	G3588 ο ho	G1161 δε de	G2316 θεος theos	G4145 πλουσιος plousios	G5607 ων ōn	G1722 εν en	G1656 ελεει eleei
	pozostali	—	zaś	Bóg	bogaty	będąc	w	miłosierdzie	przez
	G4183 πολλην pollēn	G26 αγαπην agapēn	G846 αυτου autou	G3739 ην hēn	G25 ηγαπησεν ēgapēsen	G2248 ημας hēmas	<b>2:5</b>	G2532 καὶ kai	G5607 οντας ontas
	wielką	miłość	Jego	którą	umiłował	nas	i	będących	nas
	G3588 τοις tois	G3900 παραπτωμασιν paraptōmasin	G4806 συνεζωοποιησεν synezōopoīesen	G3588 τω tō	G5547 χριστω christō	G5485 χαριτι chariti	G2075 εστε este	G2248 ημας hēmas	G3498 νεκρους nekrous martwymi
	dla	upadków	współżywił z	—	Pomazańcem	łaską	jesteście		
	G4982 σεωσμενοι sesōsmenoi	<b>2:6</b>	G2532 και kai	G4891 συνηγειρεν synēgeiren	G2532 και kai	G4776 συνεκαθισεν synekathisen	G1722 εν en	G3588 τοις tois	
	którzy są zbawieni	i	współbudził	i		współposadził	w	—	
	G2032 επουρανιοις epouraniois	G1722 εν en	G5547 χριστω christō	G2424 ιησου iēsou	<b>2:7</b>	G2443 ινα hina	G1731 ενδειξηται endeiksētai	G1722 εν en	G165 αιωσιν aiōsin
	niebiosach	w	Pomazańcu	Jezusie	aby	ukazałby	w	—	wiekach
	G3588 τοις tois	G1904 επερχομενοις eperchomenois	G3588 τον ton	G5235 υπερβαλλοντα uperballonta	G4149 πλουτον plouton	G3588 της tēs	G5485 χαριτος charitos	G846 αυτου autou	G1722 εν en
	—	przychodzących	—	przewyższające	bogactwo	—	łaski	Jego	w

G5544 χρηστοτητι chrēstotēti	G1909 εφ ef	G2248 ημας hēmas	G1722 εν en	G5547 χριστω christō	G2424 ιησου iēsou	2:8	G3588 τη tē	G1063 γαρ gar	G5485 χαριτι chariti
dobroć	dla	nas	w	Pomazańcu	Jezusie	—	Bowiem	łaską	
G2075 εστε este	G4982 σεσωσμενοι sesōsmenoi		G1223 δια dia	G3588 της tēs	G4102 πιστεως pisteōs	G2532 και kai	G5124 τουτο touto	G3756 ουκ ouk	G1537 ξ eks
jesteście	którzy są zbawieni		przez	—	wiarę	i	to	nie	z
G2316 θεου theou	G3588 το to	G1435 δωρον dōron	2:9	G3756 ουκ ouk	G1537 ξ eks	G2041 εργων ergōn	G2443 ινα hina	G3361 μη mē	G2744 τις tis
Boga	to	dar		nie	z	dzieł	aby	nie	ktoś
2:10	G846 αυτου autou	G1063 γαρ gar	G2070 εσμεν esmen	G4161 ποιημα poiēma	G2936 κτισθεντες ktisthenentes		G1722 εν en	G5547 χριστω christō	
	Jego	bowiem	jesteśmy	czyn	którzy zostaliśmy stworzeni	w		Pomazańcu	
G2424 ιησου iēsou	G1909 επι epi	G2041 εργοις ergois	G18 αγαθοις agathois	G3739 οις hois	G4282 προητοιμασεν proētoimasesen		G3588 ο ho	G2316 θεος theos	G2443 ινα hina
Jezusie	w	dziełach	dobrych	które	wcześniej przygotował	—	Bóg	aby	
G1722 εν en	G846 αυτοις autois	G4043 περιπατησωμεν peripatēsōmen	2:11	G1352 διο dio	G3421 μνημονευετε mnēmoneuete	G3754 οτι hoti	G5210 υμεις hymeis	G4218 ποτε pote	G3588 τα ta
w	nich	chodziliśmy		Dlatego	pamiętajcie	że	wy	niegdyś	—
G1484 εθνη ethnē	G1722 εν en	G4561 σαρκι sarki	G3588 οι hoi	G3004 λεγομενοι legomenoi	G203 ακροβυστια akrobystia			G5259 υπο hypo	
poganie	w	ciele	—	którzy są nazywani	nieobrzekany nieobrzekanymi			przez	
G3588 της tēs	G3004 λεγομενης legomenēs		G4061 περιτομης peritomēs	G1722 εν en	G4561 σαρκι sarki	G5499 χειροποιητου cheiropoiētou	2:12	G3754 οτι hoti	
tego	który jest nazywany		obrzekany	w	ciele	ręką uczynionych	że		
G2258 ητε ēte	G1722 εν en	G3588 τω tō	G2540 καιρω kairō	G1565 εκεινω ekeinō	G5565 χωρις chōris	G5547 χριστου christou	G526 απηλοτριωμενοι apēllōtriōmenoi	G3588 της tēs	
byliście	w	—	porze	tej	bez	Pomazańca	którzy są obcy	—	
G4174 πολιτειας politeias	G3588 του tou	G2474 ισραηλ israēl	G2532 και kai	G3581 ξενοι ksenoi	G3588 των tōn	G1242 διαθηκων diathēkōn	G3588 της tēs	G1860 επαγγελιας epangelias	
obywatelstwu	—	Izraela	i	obcy	—	przymierzom	—	obietnicy	
G1680 ελπιδα elpida	G3361 μη mē	G2192 εχοντες echontes	G2532 και kai	G112 αθεοι atheoi	G1722 εν en	G3588 τω tō	G2889 κοσμω kosmō	2:13	G3570 νυνι nyni
nadziei	nie	mający	i	bezbożni	w	—	świecie	Teraz	G1161 δε de
G1722 εν en	G5547 χριστω christō	G2424 ιησου iēsou	G5210 υμεις hymeis	G3588 οι hoi	G4218 ποτε pote	G5607 οντες ontes	G3112 μακραν makran	G1451 εγγυς engys	G1096 εγενηθητε egenēthēte
w	Pomazańcu	Jezusie	wy	—	niegdyś	będący	daleko	blisko	staliście się
G1722 εν en	G3588 τω tō	G129 αιματι haimati	G3588 του tou	G5547 χριστου christou	2:14	G846 αυτος autos	G1063 γαρ gar	G2076 εστιν estin	G3588 η hē
w	krwi	—		Pomazańca	On	bowiem	jest	—	pokój
G2257 ημων hēmōn	G3588 ο ho	G4160 ποιησας poiēsas	G3588 τα ta	G297 αμφοτερα amphotera	G1520 εν hen	G2532 και kai	G3588 το to	G3320 μεσοτοιχον mesotoichon	
nasz	Ten	który uczynił	—	obie	jednym	i	—	leżący pośrodku mur	

G3588	G5418	G3089		G3588	G2189	G1722	G3588	G4561	G846
τού	φραγμού	λυσας		την	εχθραν	εν	τη	σαρκι	αυτου
tou	fragmou	lytas		tēn	echthran	en	tē	sarki	autou
—	odgrodzenia	który zniszczył	2:15	—	Wrogość	w	—	ciele	Jego
G3588	G3551	G3588	G1785	G1722	G1378		G2673		
τον	νομον	των	εντολων	εν	δογμασιν		καταργησας		
ton	nomon	tōn	entolōn	en	dogmasin		katargēsas		
—	Prawem	—	przykazań	w	postanowieniach		które uznał za bezużyteczne		
G2443	G3588	G1417	G2936	G1722	G1438	G1519	G1520	G2537	G444
ινα	τους	δυο	κτιση	εν	εαυτω	εις	ενα	καινον	ανθρωπον
hina	tous	dyo	ktisē	en	heautō	eis	hena	kainon	anthrōpon
aby	tych	dwóch	stworzyłby	w	sobie	ku	jednemu	nowemu	człowiekowi
G4160	G1515		G2532	G604		G3588	G297	G1722	G1520
ποιων	ειρηνην	2:16	και	αποκαταλλαξη		τους	αμφοτερους	εν	ενι
poiōn	eirēnēn		kai	apokatallaksē		tous	amfoterous	en	heni
czyniąc	pokój	i	pojednałby z powrotem	—	obu		w		jednym
G4983	G3588	G2316	G1223	G3588	G4716	G615	G3588	G2189	G1722
σωματι	τω	θεω	δια	του	σταυρου	αποκτεινας	την	εχθραν	εν
sōmati	tō	theō	dia	tou	staurou	apokteinas	tēn	en	autō
ciele	dla	Boga	przez	—	krzyż	zabiwszy	te	wrogość	w
									Nim
2:17	G2532	G2064	G2097		G1515	G5213	G3588	G3112	G2532
	και	ελθων	ευηγελισατο		ειρηνην	υμιν	τοις	μακραν	και
	i	elthōn	euēngelisato		eirēnēn	hymin	tōis	makran	i
	przyszedłszy	ogłosił dobrą nowinę		pokój	wam	tym	daleko		
G3588	G1451	2:18	G3754	G1223	G846	G2192	G3588	G4318	G3588
τοις	εγγυς		οτι	δι	αυτου	εχομεν	την	προσαγωγην	οι
tym	engys		hoti	di	autou	echomen	tēn	prosagōgēn	hoi
	blisko		bo	przez	Niego	mamy	—	dostęp	—
G297		G1722	G1520	G4151	G4314	G3588	G3962	G686	G3767
αμφοτεροι		εν	ενι	πνευμاتи	προς	τον	πατερα	αρα	ουν
amfoteroi		en	heni	pneumati	pros	ton	patera	Zatem	więc
jedni i drudzy	w	jednym	Duchu	do	—	Ojca			
G3765	G2075	G3581	G2532	G3941	G235	G4847	G3588	G40	
ουκετι	εστε	ξενοι	και	παροικοι	αλλα	συμπολιται	των	αγιων	
ouketi	este	ksenoi	kai	paroikoi	alla	sympolitai	tōn	hagiōn	
już nie	jesteście	obcy	i	przechodnie	ale	współobywatele	—	świętých	
G2532	G3609		G3588	G2316		G2026		G1909	G3588
και	οικειοι		του	θεου	2:20	εποικοδομηθεντες		επι	τω
kai	oikeioi		tou	theou		epoikodomēthentes		epi	tō
i	domownicy	—	Boga			którzy zostali zbudowanymi		na	—
G2310		G3588	G652		G2532	G4396	G5607	G204	G846
θεμελιω		των	αποστολων		και	προφητων	οντος	ακρογωνιαιου	αυτου
themeliō		tōn	apostolōn		kai	profētōn	ontos	akrogōnaiou	autou
fundamencie	—	wysłanników	i		proroków	będący	kamieniem węgielnym	jego	
G2424	G5547		G1722	G3739		G3956	G3588	G3619	G4883
ιησου	χριστου	2:21	εν	ω		πασα	η	οικοδομη	συναρμολογουμενη
iēsou	christou		en	hō		pasa	hē	oikodome	synarmologoumenē
Jezusa	Pomazańca		w	którym		cała	—	budowla	która jest spajana
G837	G1519	G3485	G40	G1722		G2962	G1722	G3739	G5210
ανξει	εις	ναον	αγιον	εν	Kyriō	2:22	εν	ω	και
auksei	eis	naon	hagion	en	kyriō		en	hō	νμεις
wzrasta	w	świątynię	świętą	w	Panu		w	którym	hymeis
G4925			G1519	G2732		G3588	G2316	G4151	
συνοικοδομεισθε			εις	κατοικητηριον		του	θεου	πνευμاتи	
synoikodomeisthe			eis	katoikētērion		tou	theou	pneumati	
jestesicie razem budowani	w		mieszkanie	—	Boga	w		Duchu	